

General terms and conditions (house rules) and information on the management of personal data	Általános részvételi feltételek (házirend) és személyes adatok kezelésére vonatkozó tájékoztatás
Crack the code	Kódfejtés
22. March 2025. 10-18 hours	2025. március 22. 10-18 óra
IKEA Örs vezér tere	IKEA Örs vezér tere
General terms and conditions (GTC)/ House rule	Általános részvételi feltételek (ÁSZF)/Házirend
The organizer of the event: IKEA Furnishing Ltd (registered seat: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22)	A rendezvény szervezője: IKEA Lakberendezési Kft. (székhely: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22)
IKEA Furnishing Ltd. is a member of the Ingka Group and in its stores offers customers furniture and a wide range of home accessories, including services. To this end, IKEA Furnishings Ltd (registered office: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22., Branch: 2040 Budaörs, Sport u. 2-4, Location: 1239 Budapest, XXIII. Vecsés út, land register reference no.: 195836/32.) tax number: HU 10731084, company registration number: 01- 09-162734, registered by the Registry Court of the Budapest Regional Court, (hereinafter referred to as the "Company"), issues these General Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "GTCs").	Az IKEA Lakberendezési Kft. az Ingka Csoport tagja, és áruházaiiban bútorokat, valamint lakberendezési kiegészítők és szolgáltatások széles választékát kínálja vásárlóinak. Ehhez kapcsolódóan az IKEA Lakberendezési Kft. (székhelye: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22., Fióktelep: 2040 Budaörs, Sport u. 2-4., telephely: 1239 Budapest, XXIII. Vecsési út, hrsz.: 195836/32.) adószám: HU 10731084, cégjegyzékszám: 01-09-162734, Fővárosi Törvényszék Cégbírósága által bejegyezve, továbbiakban: „IKEA” vagy „Társaság”) az alábbi Általános Szerződési Feltételeket (továbbiakban: „ÁSZF”) bocsátja ki.
The activity will take place in IKEA Örs vezér tere store. We reserve the right to change the program!	Az rendezvény az Örs vezér téri IKEA áruházban kerül megrendezésre. A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
The aim of the activity In the store's atrium, we are organizing a Crack the code game for IKEA Family members, where they can win a prize if they answer questions related to IKEA correctly.	Az rendezvény célja: Az áruházi aulában az IKEA Family tagoknak rendezünk egy kódtörő játékot, ahol az IKEA-val kapcsolatos kérdésekre, ha jól válaszolnak, nyereményt kaphatnak.
Event Details: December is just around the corner. Crack the code Event procedure: Code-breaking The customer presents their IKEA Family card to the hostess, who registers the card number. After it the Visitors to the store can inquire about the game and the participation rules at the IKEA Family hostesses at the entrance. The "Code-breaking" game for IKEA Family members will take place on March 22, 2025, from 10:00 AM to 6:00 PM at the IKEA store in Örs vezér square. The game procedure is as follows: the customer will receive 4 questions related to IKEA's history, and each answer will result in a number. These numbers, when entered sequentially as a code, will open the box containing the prizes The customer draws a paper slip symbolizing the prize from the box and presents it to the hostess, who will give the prize based on it. The prizes are as follows: 5 x 35,000 HUF gift cards; 5 x 3,500 HUF gift cards; 20 hot-dog coupons; 5 restaurant vouchers; 15 Swedish coffee break vouchers; 50 KUPONG watches; 200 FRAKTA keychains. Conditions for participating in the game: IKEA Family membership Each player can only participate once in the game The game will run as long as there are prizes available The IKEA employees, if they are IKEA Family members, can participate in the game outside of working hours	A rendezvény menete: Kódfejtés Az áruházban látogatók a bejáratnál tudnak érdeklődni a játék menetéről és a részvételi szabályzatról az IKEA Family hoszteszeknél. 2025. március 22-én, 10 és 18 óra között megrendezésre kerül az Örs vezér téri IKEA áruházban a Kódfejtés nevű játék, IKEA Family klubtagoknak. A játék menete: a Vásárló bemutatja a hosztesznek az IKEA Family kártyáját, aminek a kártya számát a hosztesz regisztrálja. Ezután a Vásárló 4, az IKEA történelméhez kapcsolódó kérdést kap, aminek az eredménye 1-1 szám lesz. Ezeket a számokat egymás után, kódként beütve kinyílik a doboz, ami a nyereményeket tartalmazza. A dobozból a vásárló kihúzza a nyereményt szimbolizáló papírcetlit, amit bemutat a hosztesznek, aki ez alapján adja oda a nyereményt. A nyeremények: 5 db 35.000,- ajándékkártya; 5 db 3.500,- ajándékkártya; 20 db hot-dog kupon; 5 db éttermi kupon; 15 darab Svéd kávészünet kupon; 50 db KUPONG óra; 200 db FRAKTA kulcstartó. A játékban való részvétel feltétele: IKEA Family tagság Minden játékos csak egyszer vehet részt a játékban. A játék a nyeremények készletének erejéig tart. Az IKEA munkatársai, amennyiben IKEA Family tagok, munkaidőn kívül vehetnek részt a játékban.
Mixed Provisions - The legal representative of the Event participant automatically accepts the provisions of this Regulation by participating, and waives any legal remedy against the Organizer or any other third party regarding the execution of the Game, prizes and winners. the possibility of using the road - The winner is entitled to claim the quality defect of the gift within the scope of the IKEA guarantee associated with the prize. - Organizers reserve the right to change this Policy so that the game can be stopped, suspended or terminated at any time.	Vegyes rendelkezések - A Játékban résztvevő, a rendezvényen való részvétellel automatikusan elfogadja a jelen Szabályzat rendelkezéseit, továbbá lemond a Játék lebonyolításával, a nyereményekkel és a nyertesekkel kapcsolatban a Szervezőkkel vagy bármely más harmadik személlyel szembeni bármely jogorvoslati út igénybevételeének lehetőségéről - Az ajándék minőségi hibájáért kapcsolatos igényt a nyertes a nyereményhez kapcsolódó IKEA szavatosság keretén belül jogosult érvényesíteni. Az éttermi kupon 90 napig használható fel.

• If Organizers have reason to believe that any player does not respect or does not comply with the provisions of this Code of Conduct, or if any participant suspects abuse or violation of the terms of the Game, or if any participant is in any way involved during the game. Manipulates or acts in bad faith, the Organizers exclude such participant from the Game without notice. Any decision by the organizers on the game is final and binding in all respects and cannot be the subject of legal proceedings. Organizers exclude any player and participant from claiming any claim against any Organizer.	• A Szervezők fenntartják maguknak a jogot a jelen Szabályzat megváltoztatására, így a játék bármely időpontban történő leállítására, felfüggesztésére vagy a játékot megszüntetni. • Amennyiben a Szervezők okkal azt feltételezik, hogy bármely játékos a jelen játékszabályzat rendelkezéseit nem tartja tiszteletben, vagy azoknak nem felel meg, illetve bármely résztvevő részéről a Játék kapcsán visszaélés vagy a feltételek megszegésének gyanúja merül fel, vagy ha bármely résztvevő a játék lefolyását bármilyen módon manipulálja, illetve rosszhiszeműen jár el akkor a Szervezők az ilyen résztvevőt külön értesítés nélkül azonnali hatállyal kizárják a Játékból. Szervezők bármely, a játékkal kapcsolatos döntése végleges és minden tekintetben kötelező érvényű, azokkal kapcsolatban jogi úton eljárás nem kezdeményezhető. A Szervezők kizárják bármely játékos és résztvevő bármely jogcímen történő igény érvényesítésének lehetőségét a Szervezőkkel szemben.
The IKEA will take pictures of the activity of the participants. The pictures will be stored on the IKEA server and can use it for 22.03.2026.	Az rendezvény résztvevőiről az IKEA fotókat készíthet, melyeket az IKEA szerverén tárol és 2026.03.22-ig használhatja fel.
IKEA supports the smooth running of the activity with the involvement of an external partner.	Az IKEA szerződött, külső partnerbevonásával támogatja az rendezvény zavartalan lebonyolítását.
External partners: Gifie Rendezvényszervező vállalat: 1095 Budapest, Soroksári út 110-112	Külsős partnerek: Gifie Rendezvényszervező vállalat: 1095 Budapest, Soroksári út 110-112
The persons arriving to the area of the event must fully observe the requests, instructions and warnings of the employees working in the facility for the sake of safety operations.	A rendezvény területére érkezőknek a biztonságos működés érdekében, a létesítményben dolgozók kéréseit, utasításait és figyelmeztetéseit maradéktalanul teljesíteniük kell.
Participants of the event shall not violate any applicable, currently effective legislation, regulations, or the rules defined in these House Rules.	A rendezvény résztvevője nem sérthet meg vonatkozó hatályos jogszabályi előírásokat, rendelkezéseket, illetve jelen házirendben foglalt szabályokat.
Participation is at own risk; hence the organizers do not undertake any liability for any possible accidents taking place on the premises of the facility.	A rendezvényen mindenki saját felelősségére vesz részt, bármilyen, a létesítmény területén történő balesetért a szervezők felelősséget nem vállalnak.
No person under the influence of alcohol or other narcotics is allowed to stay at the site of the event. Smoking is strictly forbidden at the site of the event. (Smoking is allowed only in the designated areas.)	Alkohol, illetve bármilyen kábító hatású szer befolyásoltsága alatt álló személy a rendezvény területén nem tartózkodhat. A rendezvény területén dohányozni szigorúan tilos. (Dohányozni csak az arra kijelölt helyszínen lehet.)
No pets or other animals are allowed into the area of the event, except under the conditions laid down in the General Rules.	A rendezvény területére házi-és egyéb állatot bevenni szigorúan tilos, kivéve az általános Házirendben meghatározott feltételekkel.
It is forbidden to carry out any commercial, promotion, or PR activities (stickers, flyers, advertisement boards, etc.), illegal or illicit gambling, and the recording of sounds or images without the permission of the organizer.	A szervező engedélye nélkül kereskedelmi tevékenység, reklám, propaganda (falragaszok, szórólapok, reklámtáblák stb.) tiltott szerencsejáték, hang és képanyag készítése tilos.
It is forbidden to enter the areas of the event closed-off by cordons or in any other manner. Organizers have the right to take action on the entire area of the event in order to maintain proper order. Any malicious damage made in the area of the event shall entail financial liability.	A rendezvény területén kordonnal és egyéb módon jelzett lezárt területekre bemenni tilos. A szervezők a rend fenntartása érdekében intézkedésre jogosult a rendezvény egész területén. A rendezvény területén mindennemű rongálás anyagi felelősséggel jár.
The organizers shall not assume any liability for the assets kept in the area of the event or in the safe deposit boxes.	A szervezők a rendezvény területén illetve az értékmegőrző szekrényekben elhelyezett értéktárgyakért felelősséget nem vállalnak.
It is strictly forbidden to participate in the programs of the event with any cigarettes, paper bags, plastic cups, sparklers, firecrackers, any baggage's (backpacks), sticks, or other accident-prone objects.	A rendezvény programjain cigarettával, papírzacskóval, műanyagpohárral, csillagszóróval, petárdával, bármilyen csomaggal (hátizsák) bottal vagy egyéb balesetveszélyes tárggyal részt venni szigorúan tilos.
It is mandatory to record a report on any possible accidents in the Security Service office of the given store.	Az esetleges balesetokról kötelező baleseti jegyzőkönyvet felvetetni az adott áruház Biztonságszolgálati irodájában.
Violation of the House Rules shall entail exclusion from the event. By entering the area of the event, this General terms and conditions and House rules are considered as automatically accepted.	A házirendben foglalt szabályok megsértése a rendezvényről való kikitást vonja maga után. A rendezvény területére való belépéssel a Házirend automatikusan elfogadottnak tekintendő.

IKEA Furnishing Ltd (registered seat: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22.) acts as the data controller of the personal data. The purpose of the processing of personal data is to carry out the registration required for participation at the event and to ensure participation itself, for the time required for implementation and participation at the event. The recipients of data are the companies commissioned by the data controller that take part in implementation. The processing of personal data is based on voluntary consent, however, if the participant refuses to provide their personal data, they are not allowed to take part in the event.	Az IKEA Lakberendezési Kft (székhelye: 148 Budapest, Örs vezér tere 22.) a személyes adatok kezelője. A személyes adatok kezelésének célja a rendezvényen való részvételhez szükséges regisztráció elvégzése, illetve az rendezvényen való részvétel, a lebonyolításhoz, valamint a rendezvényen történő részvételhez szükséges ideig. Az adatok címzettjei azok az adatkezelő által megbízott társaságok, akik a rendezvény lebonyolításában részt vesznek. A személyes adatok kezelése önkéntes hozzájáruláson alapszik, azonban, ha a résztvevő nem adja meg személyes adatait, a rendezvényen nem tud részt venni.
Personal data related to the activity will be stored by IKEA Lakberendezési Kft. till 03.22.2026. The IKEA store Local Marketing department responsible for the deletion.	Az rendezvényhez kapcsolódó személyes adatokat az IKEA Lakberendezési Kft. 2026.03.22. napjáig tárolja. A törlésért az IKEA áruházi Local Marketing osztálya a felelős.
The participant has the right to access their data, request rectification or erasure of their data, restrict data processing, request data portability, and object to the data processing. Data processing-related rights can be exercised at the contact details specified in this document below.	A résztvevőnek joga van ahhoz, hogy adataihoz hozzáférhessen, joga van adatai helyesbítéséhez vagy törléshez, joga van arra, hogy korlátozza az adatkezelést, illetve megilleti az adathordozhatósághoz való jog, illetve tiltakozhat az adatkezelés ellen. Az adatkezeléssel kapcsolatos jogokat a jelen dokumentumban alább meghatározott elérhetőségeken lehet gyakorolni.
Complaints or reports can be submitted to the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information, its address and contact details are provided on the following site: www.naih.hu (e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu).	Panasszal vagy bejelentéssel a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz lehet fordulni, amelynek címe és elérhetősége az alábbi oldalon található: web www.naih.hu (e-mail cím: ugyfelszolgalat@naih.hu).
The participants can withdraw their consent at any time, but the withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.	A résztvevő bármikor jogosult a hozzájárulást visszavonni, de ezen hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájárulás visszavonása előtti időszak adatkezelésének jogszerűségét.
Contact details of the data controller:	Adatkezelő elérhetősége:
You can send a letter to IKEA Furnishing Ltd (postal address: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22.) or write an e-mail to the data controller at the following address: data.privacy.hu@ikea.com .	Levelet küldhet az IKEA Lakberendezési Kft részére (postázási cím: 1148 Budapest, Örs vezér tere 22.) illetve e-mailt írhat az adatkezelőnek az alábbi címre: data.privacy.hu@ikea.com .
Further information on the data processing by IKEA is available at: www.ikea.hu .	Az IKEA adatkezeléssel kapcsolatos további tájékoztatója az alábbi címen érhető el: www.ikea.hu .